

Ci arevedè me su!...

Sòla, sòla, nghe j'ucchie 'ntrapanità¹,
Vestite a lutte e 'n bracce 'nu frichi²,
Piagnènne ..., mezza mòrte e desfenità,
Va jò ... ddòve merette³ Franceschì!

Se ferme... guarda llà... llà pe' nen fòre⁴,
Mentre d'entòrne fischie lu bburì⁵;
Rentòne, 'n quille funne de delòre,
I tucche a mmurte de la Sacresti!...

«Ah mmare 'ngurde..., mare tradetòre...,
«Che ne sci' fatte tu de Francì mmi⁶?
«Che ne sci' fatte tu de quille fiòre,
«Che, sempre bbune, a tte te se fedì⁷??!

«O Franceschì..., e di' che n'gnè lu vere⁸
«Che maj più sente chessa vòcia ttu⁹!
«Che nn' arevè maj più 'ssa¹⁰ vela a sere...,
«Che maj 'stu Fije nnu' revìde¹¹ più!

«Madònna mmi', Madònna de lu piante,
«Che de lu Fije ttu, trafigte 'n cròce,
«Tu petìsce vedè 'lle piaghe sante¹²,
«E ddeserà¹³ 'lla triste... e lenta... vòce,

«Matre e Spòse nda sci¹⁴, Madònna care,
«Smùvete a cumpasciò de 'stu frechì¹⁵;
«All'acque 'nferecità de lu mare,
«'Lle carne chiare n'gne le fa 'gnetti¹⁶!

«O San Francesche, quante vòte¹⁷ e quante,
«Ai pi' de quisse¹⁸ altare sò venùte,

1 Con gli occhi arrossati dal pianto

2 Con in braccio un bambino

3 Va giù ... dove morì (sulla riva del mare)

4 Là ... verso il largo (del mare infuriato)

5 Fischia la bora

6 Che ne hai fatto tu di Francesco mio?!

7 Ti si affidava

8 Che non è vero

9 Codesta voce tua

10 Che non ritorna mai più codesta

11 Questo figlio non lo rivedrà

12 Che potesti vedere

13 E ascoltare

14 Madre e Sp

15 Muoviti a compassione

16 Quelle carni chiare non gliele fare inghiottir

16 Quelle earm emare non griele fare lignostare
17 Volte

17 Vorle
18 Ai nie

18 All piedi di codesto

«Fra l'urle de lu mare... e de 'stu piante¹⁹...
«P'ave' da Te: salvezze..., fòrze..., ajùte...!

«De tante grazie Ttune²⁰, maj negate²¹,
«O San Francesche mmi', l'ùtema 'mplòre²²:
«Fa' Tu che l'òme mmi', scì desgraziate²³,
«Da chella fòsse²⁴... calme 'stu delòre!!

«E tu, destine 'nfame!... Oh 'llu pescitte
«A quale prezze je lu fa' pagà!!!
«Lu mmazze..., lu sciancìne²⁵... e 'n quille litte,
«Manche 'nnegate... a mme, me lu reddà!

«O Leveggìtte mmi'²⁶, guarda llà mmare,
«E vutta 'nu vascìtte²⁷ a Babbe ttu'!
«Vùtteje 'nu vascìtte²⁸ care, care,
«E dìje: Bba'..., ciarevedème su²⁹!!!

maggio 1910

(prima pubblicazione in *A timpe pirse*; successivamente ripubblicata con l'aggiunta di strofe in *Canti della riviera e Luci sul molo*)

19 Di questo pianto

20 Tuo

21 Mai rifiutate

22 L'ultima imploro

23 Così disgraziato

24 Da quella fossa (tomba)

25 Ne fai scempio

26 O Luigino mio

27 E getta un bacetto

28 Gettagli un bacetto

29 E digli: Babbo, ci rivedremo lassù! (in cielo)